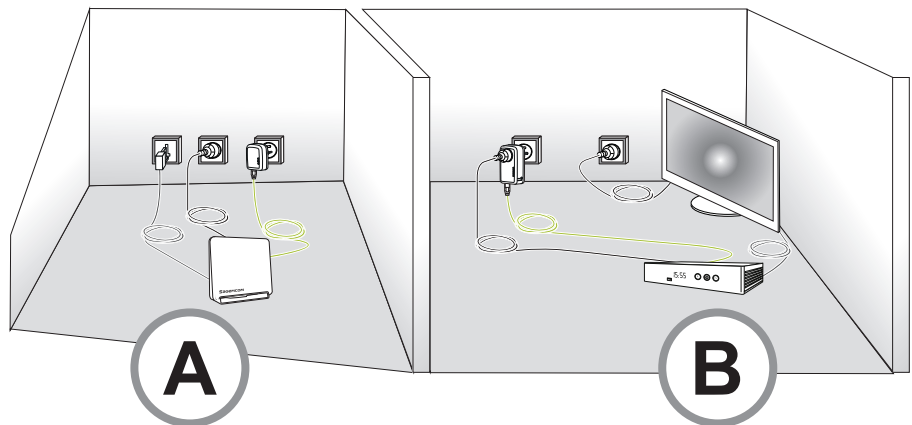
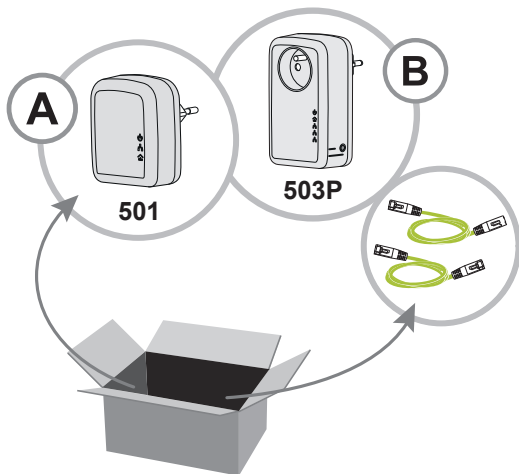


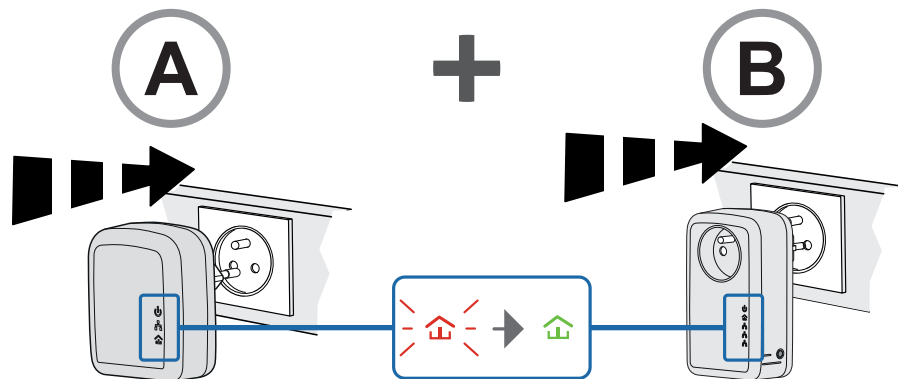
F@ST PACK MULTI

Manual de instalación rápida **ES**
Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης **EL**
Guia de Instalação Rápida **PT**



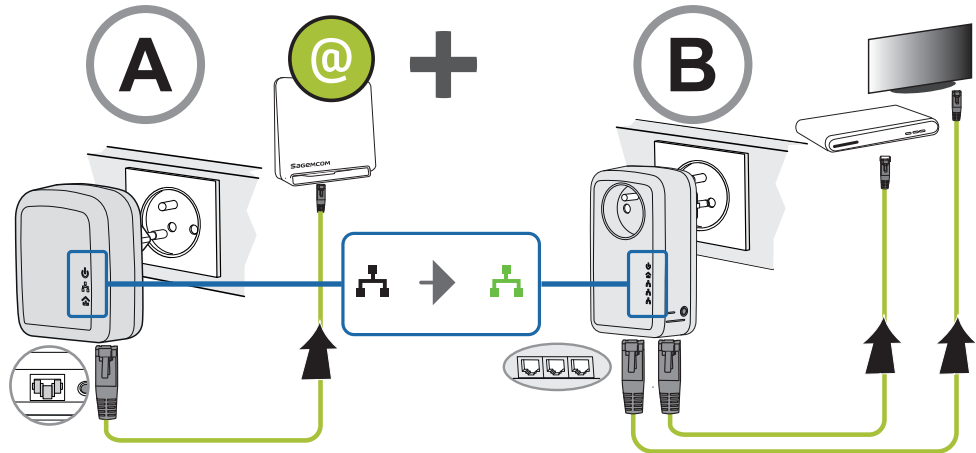
1

Conecte ambos dispositivos a la red eléctrica / Συνδέστε και τις δύο συσκευές στις πρίζες / Ligue ambos os dispositivos à alimentação

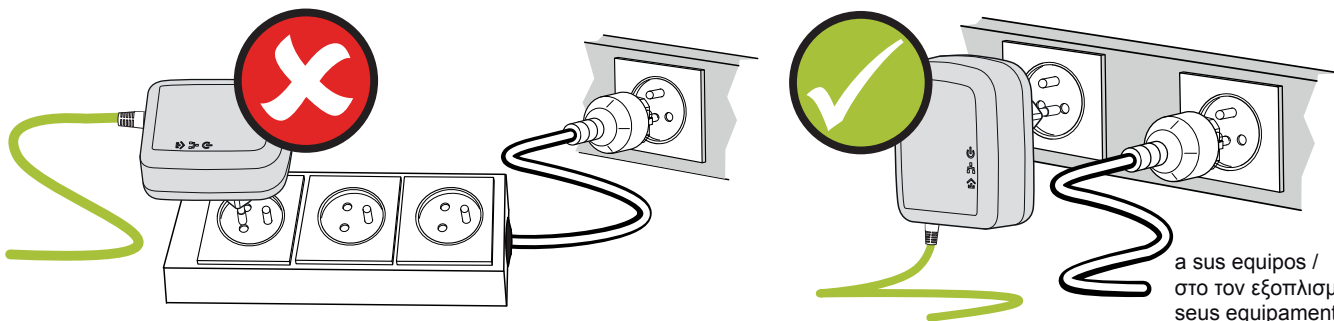


2

Conecte sus equipos / Συνδέστε τον εξοπλισμό / Ligue os seus equipamentos



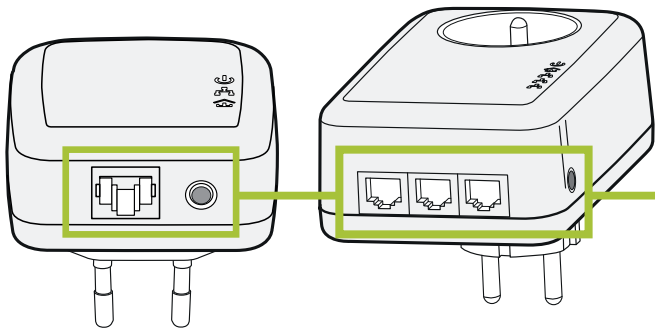
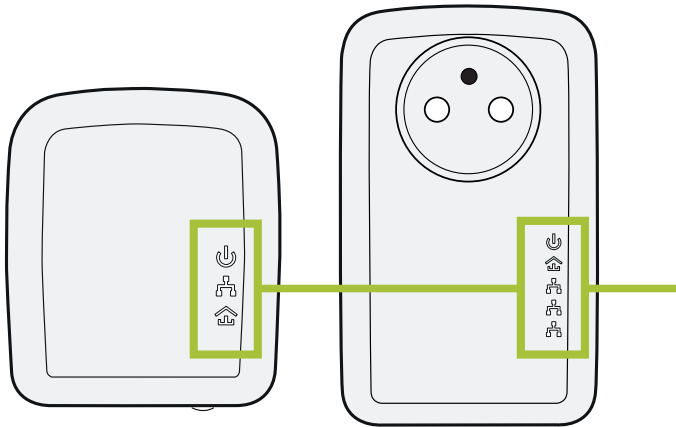
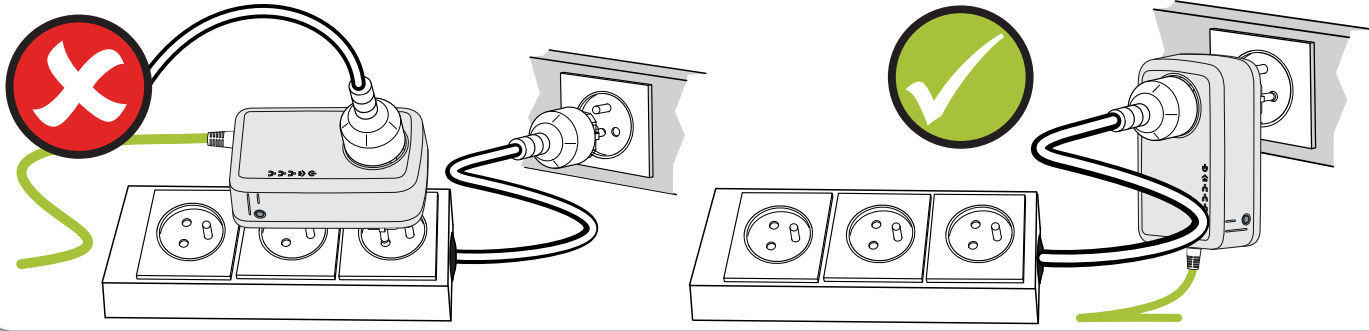
Se recomienda usar adaptadores múltiples para F@ST PLUG 501 / Συστήνεται η χρήση πολλαπλού αντάπτορα για F@ST PLUG 501 / Recomendamos a utilização de um adaptador de várias fichas para F@ST PLUG 501





a sus equipos / στο τον εξοπλισμό σας / seus equipamentos


Para más información sobre cómo asegurar su red o cómo conectarse a una red HomePlug A, remítase al Manual de uso disponible en la página Web <http://support.sagemcom.com> website / Για περισσότερες πληροφορίες για το πώς μπορείτε να ασφαλίσετε το δίκτυό σας ή να συνδεθείτε με ένα δίκτυο HomePlug AV, μπορείτε να ανατρέξετε στο Εγχειρίδιο Χρήστη που είναι διαθέσιμο στο δικτυακό τόπο <http://support.sagemcom.com> website / Para mais informação acerca do modo de proteger a sua rede ou juntar-se a uma rede HomePlug AV, consulte o Guia do Utilizador disponível no website <http://support.sagemcom.com> website.


Se recomienda usar adaptadores múltiples para F@ST PLUG 503 / Συστήνεται η χρήση πολλαπλού αντάπτορα για F@ST PLUG 503 / Recomendamos a utilização de um adaptador de várias fichas para F@ST PLUG 503





 El Dispositivo está **APAGADO** / Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη **OFF** / O dispositivo está **DESLIGADO**.


 El Dispositivo está **ENCENDIDO** / Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη **ON** / O dispositivo está **LIGADO**.


 Cuando el LED se enciende cada 15 segundos, el Dispositivo se encuentra en «**modo inactivo**» / Η συσκευή βρίσκεται σε "αδράνεια" (**idle mode**) όταν η ένδειξη LED αναβοσβήνει κάθε 15 δευτερόλεπτα / O dispositivo está no "**modo de espera**" quando o LED pisca a cada 15 seg.


 El puerto Ethernet no está conectado / Η θύρα Ethernet δεν είναι συνδεδεμένη / A porta Ethernet não está conectada.

 El puerto Ethernet está conectado / Η θύρα Ethernet είναι συνδεδεμένη / A porta Ethernet está conectada.

 No se ha detectado ningún dispositivo powerline en su red / Δεν εντοπίστηκε συσκευή powerline στο δίκτυό σας / Nenhum dispositivo powerline detectado na sua rede.

 Se ha detectado como mínimo un dispositivo powerline en su red / Έχει εντοπιστεί τουλάχιστον μία συσκευή powerline στο δίκτυό σας / Pelo menos, um dispositivo powerline foi detectado na sua rede.

 **Puerto Ethernet / Θύρα Ethernet / Porta Ethernet**
Utilice el puerto Ethernet para conectar sus equipos mediante los cables de Ethernet proporcionados / Χρησιμοποιήστε τη θύρα Ethernet για να συνδέσετε τον εξοπλισμό σας χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο Ethernet / Use a porta Ethernet para ligar os seus equipamentos, usando o cabo Ethernet fornecido.

 **Botón de seguridad / Κουμπί ασφαλείας / Botão de segurança**
Pulse este botón entre 0-3 segundos para conectarse a una red powerline, 7-10 segundos para desconectarse de la red powerline actual o para poner en marcha una nueva red, 12-15 segundos para volver a la configuración original del dispositivo / Πατήστε το κουμπί για 0-3 δευτ. για να συνδεθείτε με ένα δίκτυο powerline, 7-10 δευτ. για να διακόψετε τη σύνδεση με το υφιστάμενο δίκτυο powerline ή για να ξεκινήσετε ένα νέο δίκτυο, 12-15 δευτ. για να επαναφέρετε τη συσκευή στις αρχικές εργοστασιακές ρυθμίσεις / Prima este botão entre 0-3 seg para se juntar a uma rede powerline, 7-10 seg para sair da rede powerline actual ou iniciar uma nova rede, 12-15 seg para que o dispositivo volte às predefinições de fábrica.

Importante / Προσοχή / Importante:

- Sus dispositivos están emparejados de fábrica y se asociarán automáticamente en cuanto se conecten a la red eléctrica, es decir, no hace falta configurarlos / Οι συσκευές έχουν ήδη συζευχθεί κατά την κατασκευή και θα συνδεθούν αυτόματα κατά την τοποθέτησή τους στις πρίζες: δεν απαιτείται εγκατάσταση / Os seus dispositivos já foram emparelhados durante o fabrico e associam-se automaticamente mal sejam ligados à alimentação: Não é necessária qualquer configuração.
- Este botón de seguridad no puede utilizarse cuando el dispositivo está en modo inactivo / Δεν είναι δυνατή η χρήση του κουμπιού ασφαλείας όταν η συσκευή βρίσκεται σε αδράνεια / O botão de segurança não pode ser usado quando o dispositivo estiver no modo de espera.

Para más información sobre cómo aumentar la seguridad de su red o añadir dispositivos adicionales a una red powerline existente, remítase al Manual de uso disponible en la página Web <http://support.sagemcom.com> / Για περισσότερες πληροφορίες για το πώς μπορείτε να αυξήσετε την ασφάλεια στο δίκτυό σας ή να προσθέσετε επιπλέον συσκευές σε ένα υφιστάμενο δίκτυο powerline, μπορείτε να ανατρέξετε στο Εγχειρίδιο Χρήστη που είναι διαθέσιμο στο δικτυακό τόπο <http://support.sagemcom.com> / Para mais informações acerca do modo de aumentar a segurança na sua rede ou adicionar dispositivos adicionais a uma rede powerline existente, consulte o Guia do Utilizador existente no website <http://support.sagemcom.com>.

SAGEMCOM

Sagemcom Broadband SAS
Headquarters: 250, route de l'Empereur
92848 Rueil-Malmaison Cedex - FRANCE
Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 - Fax: +33 (0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com

253506295A - 07/2013

Todos los derechos reservados. Sagemcom Broadband SAS se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento las características técnicas de sus productos o servicios o de interrumpir su comercialización. Sagemcom Broadband SAS hará todo lo posible para garantizar la exactitud de toda la información que figura en el presente documento, pero no podrá responder ante cualesquiera errores u omisiones. Documento no contractual. Las marcas citadas han sido registradas por sus correspondientes titulares. Sociedad por acciones simplificada con capital de 35.703.000 € N° de registro mercantil de Nanterre 518.250.360 / Με επιφύλαξη κάθε δικαιώματος, Η εταιρεία Sagemcom Broadband SAS επιφυλάσσει τα δικαιώματά της να τροποποιήσει οποτεδήποτε τα τεχνικά χαρακτηριστικά των προϊόντων ή των υπηρεσιών της ή να διακόψει την κυκλοφορία τους. Η εταιρεία Sagemcom Broadband SAS καταβάλλει κάθε προσπάθεια να εγγυάται την ακρίβεια όλων των πληροφοριών που αναγράφονται στο παρόν έγγραφο, ενώ δεν υπέχει ευθύνη για τυχόν σφάλματα ή παραλείψεις. Το παρόν έγγραφο δεν υπέχει ισχύ σύμβασης. Τα εμπορικά σήματα που αναφέρονται αποτελούν εμπορικά σήματα τα οποία έχουν καταβεί από τους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους. Απλοποιημένη ανώνυμη εταιρεία με κεφάλαιο ύψους 35.703.000 € - 518 250 360 Αριθμός Μητρώου Εμπορίου και Εταιρειών (RCS) Nanterre / Todos os direitos reservados. A Sagemcom Broadband SAS reserva o direito de modificar a qualquer momento as características técnicas dos seus produtos ou serviços, ou de terminar a sua comercialização. A Sagemcom Broadband SAS esforça-se para garantir a exactidão de todas as informações que aparecem no presente documento, mas não pode ser considerada responsável por eventuais erros ou omissões. Documento não contractual. As marcas citadas foram registradas pelos respectivos proprietários. Sociedade por ações simplificada com o capital de 35.703.000 € - 518 250 360 RCS Nanterre.